

CZENSTOCHAUER KREISBLATT.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

CZĘSTOCHOWSKA GAZETA POWIATOWA.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Bekanntmachung betr. die Sperrlinie.
 2. Polizeiverordnung betr. den Handel und Verkehr mit Kartoffeln.
 3. Bekanntmachung betr. Höchstpreis für Salz.
 4. Einsammeln von Brennesseln.
 5. Erloschene Pferdedruse.
 6. Mühlenverteilungsplan.
- Bekanntmachungen anderer Behörden.

Treść.

1. Obwieszczenie dotyczące linii kordonowej.
 2. Rozporządzenie policyjne dotyczące handlu i ruchu ziemniakami.
 3. Obwieszczenie dotyczące cen maksymalnych soli.
 4. Zbieranie pokrzyw.
 5. Wygasłe żołyzy u koni.
 6. Plan rozłożenia młynów.
- Obwieszczenia innych władz.

1. Bekanntmachung betreffend die Sperrlinie.

In Abänderung des § 1 der Verordnung des Kaiserlichen Militärgouvernements vom 1. Mai 1916 und der abgeänderten Bekanntmachung vom 10. Februar 1917 wird zur öffentlichen Kenntnis gebracht, dass die Sperrlinie zwischen Poraj und Wola-Kiedrzyńska vom 1. Juli 1918 ab an die Grenze des österr.-ungar. Okkupationsgebietes verlegt wird.

Durchlassposten befinden sich: Poraj, Dembowiec, Korwinów (Warthebrücke), Krenciwilk, Hegerei Kutzelein, Pod-Ossona-Mirow, Mirow Vorwerk, Jaskrow Gut, Rędziny Ost, Rędziny Nord, Rzonsawa, Waldwärterhaus 2 km nördlich Pustka auf Strasse nach Ljubojenka, Wola-Kiedrzyńska. Jeder Verkehr über die durch die österr.-ungar. Okkupationsgrenze gebildete neue Sperrlinie ist verboten. (§ 6 der Verordnung vom 1. Mai 1916.)

Die bisherige Sperrlinie südlich Poraj und nördlich Wola-Kiedrzyńska bleibt unverändert bestehen.

Czenstochau, den 29. Juni 1918.
Der Militärgouverneur.
von Carlowitz, Generalleutnant.

Vorstehende Bekanntmachung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis und zur besonderen Beachtung.

Czenstochau, den 20. Juli 1918.
Der Kaiserliche Kreischef.
Graf von Posadowsky.

1. Obwieszczenie dotyczące linii kordonowej.

Zmieniając § 1 rozporządzenia Cesarskiego Gubernatorstwa Wojskowego z dnia 1. maja 1916 r. i obwieszczenia odmienionego z dnia 10. lutego 1917 r., podaje się do wiadomości publicznej, że linja kordonowa między Porajem a Wola Kiedrzyńska od dnia 1. lipca 1918 r. przełożona zostaje do granicy austro-węgierskiego obszaru okupacyjnego.

Posterunki przepustowe znajdują się w miejscach: Poraj, Dębowiec, Korwinów (most nad Wartą), Kręciwilk, leśniczówka Kucelin, Pod-Ossona-Mirow, folwark Mirow, Dobra Jaskrow, Rędziny wschodnie, Rędziny północne, Rzasawa, dom gajowego 2 km na północ od Pustki na drodze do Lubojenki, Wola Kiedrzyńska. Wszelki ruch poprzez nową linję kordonową, utworzoną przez austro-węgierską granicę okupacyjną, jest zakazany. (§ 6 rozporządzenia dnia 1. maja 1916 r.)

Dotychczasowa linja kordonowa na południe od Poraja i na północ od Woli Kiedrzyńskiej pozostaje nadal niezmienną.

Częstochowa, dnia 29. czerwca 1918.
Gubernator Wojskowy.
von Carlowitz, Generałporucznik.

Powyższe obwieszczenie podaję niniejszem do wiadomości publicznej i do szczególniejszego przestrzegania.

Częstochowa, dnia 20. lipca 1918.
Cesarski Naczelnik Powiatu.
Hrabia von Posadowsky.

2. Polizeiverordnung

betreffend

den Handel und Verkehr mit Kartoffeln.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden für das unter deutscher Verwaltung stehende Gebiet von Russisch-Polen (Verordnungsblatt der Kaiserlich Deutschen Verwaltung in Polen Nr. 2) in Verbindung mit den Verordnungen des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt № 1) und vom 5. Dezember 1916 (Verordnungsblatt № 56) sowie auf Grund der Verordnung des Verwaltungschefs vom 26. Juni 1918 (Verordnung № 491 des Verordnungsblattes — beziehungsweise Verordnung Nr. 162 der Amtlichen Beilage zum Kreisblatt) wird im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur in Czenstochau für den Kreis Czenstochau folgendes angeordnet:

§ 1.

Beschlagnahme der wachsenden Ernte; Aufhebung von Kaufverträgen.

Die wachsende Kartoffelernte wird hiermit im ganzen Kreise beschlagnahmt.

Sämtliche bereits abgeschlossenen Verkäufe über Kartoffeln aus der wachsenden Ernte werden ohne Entschädigung für Käufer und Verkäufer hiermit aufgehoben. Etwa bereits geleistete Anzahlungen sind zurückzuerstatten.

§ 2.

Verbot vorzeitigen Erntens.

Das Ernten von Kartoffeln jeder Art ist vor dem 15. September ohne besondere Genehmigung des Kaiserlich Deutschen Kreischefs verboten. Wer vor dieser Zeit Kartoffeln, insbesondere Frühkartoffeln ernten will, bedarf hierzu eines Ernterlaubnisscheines, der von meiner Wirtschaftsabteilung in Czenstochau, Schönestr. 3, oder von den Kreisnebenbüros in Kłobucko und Krzepice ausgestellt wird.

§ 3.

Verbot der Ausfuhr und des Verfütterns.

Die Ausfuhr von Kartoffeln jeder Art aus dem Kreise Czenstochau ist verboten.

Ebenso ist das Verfüttern von Kartoffeln, die zu menschlichen Ernährung geeignet sind, an Vieh jeder Art verboten.

§ 4.

Beschränkungen für den Handel mit Kartoffeln.

1) Der Handel mit Kartoffeln der alten (vorjährigen) Ernte unterliegt keinerlei Beschränkungen.

2) Wer Kartoffeln der heranwachsenden (neuen) Ernte kaufen will, bedarf dazu eines amtlichen Ausweises. Als solche gelten:

a) von der Wirtschaftsabteilung des Kreischefs und den Kreisnebenbüros Kłobucko und Krzepice ausgestellte Erlaubnisscheine (Bezugs- und Transportscheine (vergl. § 5),

b) von den städtischen und ländlichen Verpflegungs-Deputationen (Lebensmittel-Komitees) ausgestellten Kartoffelkarten.

3) Ausweise der letztgenannten Art berechtigen nur zum Ankauf von Kartoffeln in den Verkaufsstellen der Verpflegungs-Deputationen (Komitees).

2. Rozporządzenie policyjne

dotyczące

handlu i ruchu ziemniakami.

Na zasadzie rozporządzenia pana Naczelnego Wodza na wschodzie z dnia 22. marca 1915 r. o władzy policyjnej powiatowej dla obszarów Polski rosyjskiej, podlegającej administracji niemieckiej (Dziennik Rozporządzeń władz Cesarsko Niemieckich w Polsce Nr. 2) w połączeniu z rozporządzeniami pana Generalgubernatora we Warszawie z dnia 8. września 1915 r. (Dziennik Rozporządzeń dla Generalgubernatorstwa Warszawskiego Nr. 1) i z dnia 5. grudnia 1916 r. (Dziennik Rozp. № 56), jakoteż na zasadzie rozporządzenia Szefa Administracji z dnia 26. czerwca 1918 r. (Rozporządzenie № 491 Dziennika Rozporządzeń względnie rozporządzenie № 162 Urzędowego dodatku do Gazety Powiatowej) rozporządzam w porozumieniu z panem Gubernatorem Wojskowym w Częstochowie dla powiatu Częstochowskiego co następuje:

§ 1.

Sekwestr rosnącego sprzętu; zniesienie umów kupna.

Niniejszem kładzie się sekwestr w całym powiecie na rosnący sprzęt ziemniaków.

Wszelkie umowy już zawarte co do sprzedaży ziemniaków z rosnącego sprzętu znosi się niniejszem bez odszkodowania dla kupującego i sprzedającego. Dane już może zadatki należy zwrócić.

§ 2.

Zakaz przedwczesnego sprzątanía.

Sprzątanie ziemniaków wszelkiego rodzaju bez osobnego pozwolenia Cesarsko Niemieckiego Naczelnika Powiatu jest przed 15. września zakazane. Kto chce przed tym czasem sprzątnąć ziemniaki, osobliwie ziemniaki wczesne, powinien mieć na to zaświadczenie pozwalające, wystawione w moim Wydziale gospodarczym w Częstochowie, ul. Piękna 3, albo w Biurach filjalnych Urzędu powiatowego w Kłobucku i Krzepicach.

§ 3.

Zakaz wywozu i spania.

Wywóz ziemniaków wszelkiego rodzaju z powiatu Częstochowskiego jest zakazany.

Spanie ziemniaków bydłem wszelkiego rodzaju, o ile są zdatne do żywienia ludzi, jest również zakazane.

§ 4.

Ograniczenia dla handlu ziemniakami.

1) Handel ziemniakami starego (zeszłorocznego) sprzętu nie podlega żadnym ograniczeniom.

2) Kto chce kupić ziemniaków z dorastającego (nowego) sprzętu, winien mieć na to wykaz urzędowy. Za wykaz taki uważa się:

a) pozwolenia piśmienne (pozwolenia na kupno i transport, porównaj § 5), wystawione przez Wydział gospodarczy Naczelnika Powiatu i Biura filjalne Urzędu powiatowego w Kłobucku i Krzepicach;

b) karty na ziemniaki wystawione przez miejskie i wiejskie Deputacje żywnościowe (Komitety żywnościowe).

3) Wykazy ostatnio wymienionego rodzaju uprawniają tylko do zakupu ziemniaków w miejscach sprzedaży Deputacji (Komitetów) żywnościowych.

4) Auch zum gewerbsmässigen Verkauf von Kartoffeln jeder Art ist die Genehmigung des Kaiserlich Deutschen Kreischefs erforderlich.

5) Landwirte (Erzeuger von Kartoffeln) sind verpflichtet, sämtliche selbstgebauten Kartoffeln der neuen Ernte, soweit sie diese nicht in der eigenen Wirtschaft und zur Saat benötigen, an die Wirtschaftsabteilung des Kreischefs in Czenstochau abzuliefern.

6) Ausserdem dürfen sie Kartoffeln der neuen Ernte nur an Personen, die sich durch einen gemäss § 4 a ausgestellten Bezugs- und Transportschein ausweisen, entgeltlich oder unentgeltlich abgeben.

§ 5.

Der Bezugs- und Transportschein.

1) Um Grossverbrauchern (einzelnen Haushalten Gastwirtschaften, Krankenhäusern, Spitälern, Pensionaten, industriellen Unternehmungen usw.) den unmittelbaren Bezug von Kartoffeln der neuen Ernte vom Erzeuger zu erleichtern, werden auf Antrag durch die Wirtschaftsabteilung des Kreischefs in Czenstochau und die Kreisnebenbüros in Klobucko und Krzepice Bezugs- und Transportscheine ausgegeben. (Vergl. auch § 4, Absatz 2 unter a).

2) Hierfür ist der Nachweis des Bedarfs an Kartoffeln durch Vorlage einer Bescheinigung des Gemeindevorstehers (Magistrats), aus der die Zahl der Haushaltsmitglieder und andere zur Beurteilung des Bedarfs zweckdienliche Angaben zu entnehmen sind, erforderlich; insbesondere muss die Bescheinigung sich auch über den bei dem Antragsteller etwa bereits lagernden Vorrat an Kartoffeln, sowie darüber, ob der Antragsteller selbst Kartoffeln anbaut, aussprechen.

3) Bezugs- und Transportscheine müssen mit dem Amtssiegel des Kreischefs gestempelt sein, sowie die Bezugsquelle und den Lieferungsart angeben; ausserdem hat jeder Schein auf eine bestimmte Zeit und eine bestimmte Kartoffelmenge zu lauten. Die Bezugs- und Transportscheine sind streng persönlich; jeder Handel mit ihnen ist verboten.

4) Die Verkäufer von Kartoffeln haben auf den Bezugs- und Transportscheinen vor Ablieferung der Kartoffeln zu bescheinigen, dass und welche Mengen sie auf den betreffenden Schein verkauft haben und wann sie zur Ablieferung an den Käufer gelangten.

5) Bezugs- und Transportscheine sind nach Benutzung, spätestens 3 Tage nach Ablauf an die ausstellende Behörde zurückzugeben.

§ 6.

**Versorgung der landlosen Bevölkerung mit Kartoffeln.
(Kleinhandel).**

Die Abgabe (der Verkauf) von Kartoffeln an die landlose Bevölkerung wird durch Verpflegungs-Deputationen (Lebensmittel-Komitees) geregelt. Die hierzu erforderlichen Anordnungen (Ausgabe der Kartoffelkarten, Führung von Listen, Festsetzung der zur Verteilung gelangenden Ration usw.) unterliegen der Genehmigung des Kaiserlich Deutschen Kreischefs.

§ 7.

**Beförderung von Kartoffeln auf Landstrassen
und Eisenbahnen.**

1) Die Beförderung von selbstgeernteten Kartoffeln zur Versorgung des eigenen Haushalts des Bezieher auf Landstrassen bedarf keiner besonderen Genehmigung; insbesondere unterliegt die Zufuhr von Kartoffeln

4) Także na zawodową sprzedaż ziemniaków wszelkiego rodzaju wymaga się pozwolenia Naczelnika Powiatu.

5) Rolnicy (producenci ziemniaków) są obowiązani do odstawienia do Wydziału gospodarczego Naczelnika Powiatu w Częstochowie wszystkich ziemniaków z własnej uprawy, o ile ich nie potrzebują w gospodarstwie własnym i do sadzenia.

6) Prócz tego mogą oni wydawać bez osobnego pozwolenia ziemniaki nowego sprzętu za opłatą lub bezpłatnie tylko takim osobom, które okażą pozwolenie na kupno i transport, wystawione według § 4 a.

§ 5.

Pozwolenie na kupno i transport.

Ażeby zbiorowym spożywcóm (poszczególnym gospodarstwom domowym, domom gościnnym, domom chorych, szpitalom, pensjonatom przedsiębiorstwom przemysłowym i t.d.) ułatwić bezpośrednie nabywanie ziemniaków nowego sprzętu od producenta, wydaje się na żądanie we Wydziale gospodarczym Naczelnika Powiatu w Częstochowie i w Biurach filjalnych Urzędu powiatowego w Klobucku i Krzepicach piśmienne pozwolenia na kupno i transport (Por. także § 4, ustęp 2 pod a)

2) Na to wymaga się udowodnienia zapotrzebowania ziemniaków przez przedłożenie zaświadczenia Wójta gminy (Magistratu), z którego wynikać powinny: liczba domowników i inne dane służące do oceny zapotrzebowania; w szczególności zaświadczenie to musi także wypowiedzieć się o zapasie ziemniaków, które może już posiada ten, kto pozwolenia żąda, jakoteż o tem, czy żądający pozwolenia sam uprawia ziemniaki.

3) Pozwolenia na kupno i transport muszą być ostemplowane urzędowym stemplem Naczelnika Powiatu i musi być w nich oznaczone miejsce zakupna i miejsce dostawy; prócz tego każde takie pozwolenie musi brzmieć na pewien określony czas i na pewną określoną ilość ziemniaków. Pozwolenia na kupno i transport są ściśle osobiste; wszelki handel niemi jest zakazany.

4) Sprzedawcy ziemniaków powinni przed wydaniem ziemniaków zaświadczyć na pozwoleniu na kupno i transport, że i jakie ilości sprzedali na odnośne pozwolenie i kiedy je wydano kupującemu.

5) Pozwolenia na kupno i transport należy po ich użyciu, najpóźniej 3 dni po ich upływie, zwrócić władzy, która je wystawiła.

§ 6.

**Zaopatrzenie ludności bezrolnej w ziemniaki.
(Handel drobny).**

Deputacje żywnościowe (Komitety żywnościowe) regulują wydawanie (sprzedaż) ludności bezrolnej ziemniaków. Potrzebne do tego zarządzenia (wydawanie kart na ziemniaki, prowadzenie list, ustanowienie ilości w jakich mają być produkty te rozdzielone itd.) są zależne od przyzwolenia Cesarsko Niemieckiego Naczelnika Powiatu.

§ 7.

Transport ziemniaków na drogach i koleją.

1) Na transportowanie ziemniaków własnego sprzętu na drogach krajowych do zaopatrzenia własnego gospodarstwa nie potrzeba żadnego szczególnego pozwolenia; osobliwie dowóz ziemniaków każdego rodzaju do Częstochowy nie podlega aż do dalszego za-

feln jeder Art nach Czenstochau bis auf weiteres keinerlei Beschränkungen, wenn es sich nachweislich um vom Bezieher selbsterzeugte Kartoffeln für die Versorgung des eigenen Haushalts handelt. Die Bestimmung im § 2 über den Zeitpunkt der Ernte ist zu beachten.

2) Wer dagegen gekaufte Kartoffeln auf Landstrassen mittels Wagen jeglicher Art (Pferdewagen, Handkarren, Schiebekarren u. s. w.) befördern will, bedarf dazu eines Bezugs- und Transportscheines (vergleiche § 4, Abs. 2 und § 5), der in den Händen des Beförderers (Fuhrmanns) sein muss.

3) Der Verkehr mit Kartoffeln auf der Eisenbahn und über die Grenzen des Kreises Czenstochau ist nur der Verkehrsabteilung des Wirtschaftsausschusses beim Verwaltungschef in Warschau gestattet.

§ 8.

Strafbestimmungen.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden nach Massgabe der Bestimmungen des Artikels 3 der oben angezogenen Verordnung des Verwaltungschefs bestraft.

Der angedrohten Bestrafung setzt sich insbesondere aus:

- 1) wer Kartoffeln vor dem 15. September ohne besondere Genehmigung des Kaiserlich Deutschen Kreischefs erntet (§ 2),
- 2) wer Kartoffeln aus dem Kreise Czenstochau ausführt (§ 3, Absatz 1),
- 3) wer Kartoffeln, die zur menschlichen Ernährung tauglich sind, verfüttert (§ 3, Absatz 2),
- 4) wer Kartoffeln der neuen Ernte ohne Erlaubnisschein (Bezugs- und Transportschein) des Kaiserlich Deutschen Kreischefs oder ohne Ausweis der Verpflegungs-Deputationen (Lebensmittel-Komitees) kauft (§ 4, Absatz 2),
- 5) wer Kartoffeln der neuen Ernte ohne Genehmigung des Kaiserlich Deutschen Kreischefs gewerbmässig verkauft (§ 4, Absatz 4), insbesondere Landwirte, die Kartoffeln, soweit sie diese nicht in der eigenen Wirtschaft und zur Saat benötigen, an andere Stellen als an die Wirtschaftsabteilung des Kaiserlich Deutschen Kreischefs in Czenstochau verkaufen oder an Personen, die nicht im Besitz einer Ankaufserlaubnis (Bezugs- und Transportschein) sind, abgeben (§ 4, Absatz 5 und 6),
- 6) wer Kartoffeln der neuen Ernte gegen Bezugs- und Transportschein verkauft ohne Umfang und Tag der Lieferung auf dem Schein zu bescheinigen (§ 5, Absatz 4),
- 7) wer mit Bezugs- und Transportscheinen Handel treibt (§ 5, Absatz 3), oder sie nach Ablauf nicht zurückgibt (§ 5, Absatz 5),
- 8) wer beim An- und Verkauf von Kartoffeln im Kleinhandel (gegen Kartoffelkarte) die mit Genehmigung des Kaiserlich Deutschen Kreischefs erlassenen Vorschriften nicht beachtet (§ 6),
- 9) wer gekaufte Kartoffeln der neuen Ernte auf Landstrassen ohne Ausweise befördert (§ 7, Absatz 2),
- 10) wer Kartoffeln mit der Eisenbahn ohne Genehmigung des Verwaltungschefs versendet (§ 7, Absatz 3).

rzędzenia żadnym ograniczeniem, jeżeli można udowodnić, że chodzi o ziemniaki z własnej uprawy dla zaopatrzenia własnego gospodarstwa. Stosować należy się do postanowienia paragrafu 2 co do czasu sprzątania.

2) Kto natomiast chce ziemniaki kupione transportować na drogach krajowych wozem wszelkiego rodzaju (wozem ze zaprzęgiem, wózkiem ręcznym, taczka itd.), powinien mieć na to pozwolenie na kupno i transport (porównaj § 4, ust. 2 i § 5), które musi być w ręku osoby transportującej (woźnicy).

3) Ruch i obrót ziemniakami na kolejach żelaznych i poza granice powiatu Częstochowskiego jest dozwolony tylko Oddziałowi ruchu Wydziału gospodarczego przy Szefie Administracji we Warszawie.

§ 8.

Postanowienia karne.

Wykroczenia przeciwko niniejszemu rozporządzeniu będą karane według postanowień artykułu 3. przytoczonego wyżej rozporządzenia Szefa Administracji.

Na zagrożone ukaranie naraża się w szczególności:

- 1) kto ziemniaki przed dniem 15. września bez osobnego pozwolenia Cesarsko Niemieckiego Naczelnika Powiatu sprząta (§ 2),
- 2) kto ziemniaki wywozi z powiatu Częstochowskiego (§ 3, ustęp 1),
- 3) kto ziemniaki, zdatne do żywienia ludzi spasa (§ 3, ustęp 2),
- 4) kto ziemniaki nowego sprzętu kupi bez pozwolenia piśmiennego (pozwolenia na kupno i transport), wydane przez Cesarsko Niemieckiego Naczelnika Powiatu albo bez wykazu Deputacji żywnościowej (Komitetu żywnościowego) (§ 4, ustęp 2),
- 5) kto ziemniaki bez pozwolenia Cesarsko Niemieckiego Naczelnika Powiatu zawodowo sprzedaje (§ 4, ustęp 4), w szczególności rolnicy, którzy ziemniaki, o ile ich we własnym gospodarstwie i do sadzenia nie potrzebują, sprzedają innym miejscom niż Wydziałowi gospodarczemu Cesarsko Niemieckiego Naczelnika Powiatu w Częstochowie, albo oddają je osobom, które nie posiadają pozwolenia na kupno (pozwolenia na kupno i transport) (§ 4, ustęp 5 i 6),
- 6) kto ziemniaki nowego sprzętu sprzedaje za pozwoleniem na kupno i transport, nie zaświadczając na tem pozwoleniu, ile sprzedał i w którym dniu ich dostarczył (§ 5, ustęp 4),
- 7) kto handluje pozwoleniami na kupno i transport (§ 5, ustęp 3), albo ich nie zwróci po ich upływie (§ 5, ustęp 5),
- 8) kto przy zakupie i sprzedaży ziemniaków w handlu drobnym (za kartą na ziemniaki) nie zważa na przepisy, wydane z przyzwoleniem Cesarsko Niemieckiego Naczelnika Powiatu (§ 6),
- 9) kto kupione ziemniaki nowego sprzętu na drogach krajowych transportuje bez wykazów (§ 7, ust. 2),
- 10) kto wysyła ziemniaki koleją żelazną bez pozwolenia Szefa Administracji (§ 7, ustęp 3).

§ 9.

Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung im Kreisblatt in Kraft. Alle entgegenstehenden älteren Vorschriften verlieren gleichzeitig ihre Gültigkeit.

Czenstochau, den 7. Juli 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

**3. Bekanntmachung
betreffend Höchstpreis für Salz.**

Gemäss der Verfügung des Herrn Verwaltungschefs Warschau vom 29. Juni 1918 II C. 2989 wird der Verkaufspreis, zu dem die Kleinhändler Speisesalz an die Verbraucher abzugeben haben, auf 25 Pfg. für das polnische Pfund festgesetzt. Hierzu kann ein Zuschlag für Fuhrkosten berechnet werden bei einer Entfernung von Czenstochau

bis zu 7 km	1 Pfg. für das poln. Pfund,
von 7 bis 17 km.	2 " " " " "
über 17 km	4 " " " " "

(We. 2615) **Czenstochau, den 18. Juli 1918.**

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

4. Einsammeln von Brennesseln.

Zur Gewinnung von Nesselfasern ersuche ich auch in diesem Jahre um reges Beteiligen am Sammeln von Brennesseln. Die Brennesselstengel sind gut von Blättern und Blüten zu reinigen, zu trocknen, in kleine Garben zu binden und an den Aufkäufer, Bäckermeister Gotteiner, Warschauerstrasse 11, hier, abzuliefern.

Der Aufkäufer Gotteiner zahlt:

- a) für gut getrocknete Brennesselstengel ohne Blätter für 100 kg. . . . 26 Mark,
- b) für trockene Blätter 22 „ .

(Wc. 2227) **Czenstochau, den 11. Juli 1918.**

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

5. Erloschene Pferdedruse.

In dem Pferdebestande der Herren

- 1) Julian Geisler in Wyczerpy-Dolne, Gem. Grabowka, und
- 2) Oberamtmann Schwarz in Zagorze, Gem. Kamyk

ist die Druse erloschen.

(Vet. 2537) **Czenstochau, den 16. Juli 1918.**

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

§ 9.

Wejście w życie rozporządzenia.

Rozporządzenie niniejsze nabiera mocy obowiązującej z dniem ogłoszenia go w Gazecie Powiatowej. Jednocześnie tracą ważność wszystkie starsze przepisy, o ile są przeciwne niniejszym.

Częstochowa, dnia 7. lipca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

**3. Obwieszczenie
w sprawie cen maksymalnych soli.**

Stosownie do rozporządzenia pana Szefa Administracji we Warszawie z dnia 29. czerwca 1918 r. II C. 2989 ustanawia się cenę sprzedaży, po której handlarze detaliczni sól spożywcom sprzedawać powinni, na 25 fen. za funt polski. Do tego może być pobrany dodatek za koszt dowozu, wynoszący w razie odległości od Częstochowy

do 7 km	1 fen. za funt polski,
od 7 do 17 km	2 " " " "
ponad 17 km	4 " " " "

(We. 2615) **Częstochowa, dnia 18. lipca 1918.**

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

4. Zbieranie pokrzyw.

W celu uzyskania włókien z pokrzyw upraszam o żywy udział w zbieraniu także w tym roku pokrzyw. Łodygi pokrzyw należy dobrze oczyścić z liści i kwiecica, wysuszyć, powiązać w małe snopki i odstawić zakupnikowi majstrowi piekarskiemu Gotteinerowi w Częstochowie przy ul. Warszawskiej 11.

Zakupnik Gotteiner płaci:

- a) za dobrze wysuszone łodygi pokrzyw bez liści za 100 kg. 26 marek,
- b) za suche liście 22 „ .

(Wc. 2227) **Częstochowa, dnia 11. lipca 1918.**

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

5. Wygasłe żolzy u koni.

Wśród koni panów

- 1) Juliana Geislera we Wyczerpach Dolnych gminy Grabówka i
- 2) Wyższego rządcy Schwarza w Zagórzcu gminy Kamyk

żolzy wygasły.

(Vet. 2537) **Częstochowa, dnia 16. lipca 1918.**

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

6. Mühlenverteilungsplan.

A. Mühlen, die Getreide für Brotempfänger vermahlen (Lohnmüllerei).

Gültig vom 1. August 1918 ab.

Lfd. №	Mühlen	Der Mahlbezirk umfasst:
1.	Dankow	Gemeinde Lipie
2.	Kuzniczka	" "
3.	Kuzniczka	" Kuzniczka " Krzepice Nördlicher Teil der Gemeinde Opatow, umfassend die Orte: Zlochowice, Zwierzyniec mit Dolisko, Opatow, Witocin, Iwanowice, Jeleniec.
4.	Kostrzyna	Gemeinde Panki
5.	Podlenze-Król.	" Przystajń
6.	Kłobucko (Siegelbaum)	" Kamyk " Wenglowice " Kłobucko Südlicher Teil der Gemeinde Opatow, umfassend die Orte: Dombrowka, Tow. Dombrowka, Tow. Wilkowiecko, Wilkowiecko A u. B, Walenczow, Brzezinki, Popowice, Juljanow.
7.	Czenstochau (Piltz)	Gemeinde Dzbów " Grabowka " Czenstochau
8.	Dembie	" Rendziny
9.	Bernatowizna	" Huta Stara
10.	Wały	" Renkszowice
11.	Kamienica-Polska	" Kamienica Polska

B. Mühlen, die Getreide für Selbstversorger gegen Mahlscheine vermahlen.

Gültig vom 15. August 1918 ab.

Lfd. №	Gemeinde	Bezeichnung der Mühlen:
1.	Dzbów	Mühle des Czernicki in Konopiska-Paj.
2.	"	" " Bleiweis in Kuznica Marj.
3.	"	" " Piltz in Czenstochau
4.	"	" " Silberschatz in Czenstochau (Grünestr. 5)
5.	Grabowka	" " Kijas in Gnaszyn
6.	"	" " M. Majchrzak in Kawodrza
7.	"	" " Horowicz in Czenstoch.-Kule
8.	"	" " Piltz in Czenstochau
9.	Huta Stara	" " Patorski in Wały
10.	"	" " Gotheiner in Dembie
11.	"	" " Kurland Gebr. Bernatowizna
12.	"	" " Seyfried in Poczesna

6. Plan rozłożenia młynów.

A. Młyny mielące zboże dla odbiorców chleba. (Młynarstwo najemne).

Ważne od 1. sierpnia 1918 r.

№ bież.	Młyny	Do obwodu mielenia należą:
1.	Danków	Gmina Lipie
2.	Kuzniczka	" "
3.	Kuzniczka	" Kuzniczka " Krzepice Część północna gminy Opatów, obejmująca miejscowości: Zlochowice, Zwierzyniec z Doliskiem, Opatów, Witocin, Iwanowice, Jeleniec.
4.	Kostrzyna	Gmina Panki
5.	Podłęże Król.	" Przystajń
6.	Kłobucko (Siegelbaum)	" Kamyk " Węglowice " Kłobucko Część południowa gminy Opatów, obejmująca miejscowości: Dąbrówka, Tow. Dąbrówka, Tow. Wilkowiecko, Wilkowiecko A i B, Walenczów, Brzezinki, Popowice, Juljanów.
7.	Częstochowa (Piltz)	Gmina Dźbów " Grabówka " Częstochowa
8.	Dębie	" Rędziny
9.	Bernatowizna	" Huta Stara
10.	Wały	" Rększowice
11.	Kamienica-Polska	" Kamienica Polska.

B. Młyny, które dla samozaopatrujących się miały zboże za kartkami na mielenie.

Ważne od 15. sierpnia 1918 r.

№ bież.	Gmina	Oznaczenie młynów:
1.	Dźbów	Młyn Czernickiego w Konopiskach Paj.
2.	"	" Bleiweissa w Kuzniczce Marjan.
3.	"	" Piltza w Częstochowie
4.	"	" Silberschatza w Częstochowie
5.	Grabówka	" Kijasa w Gnaszynie
6.	"	" Majchrzaka M. w Kawodrzy
7.	"	" Horowicza w Częstochowie (Kule)
8.	"	" Piltza w Częstochowie
9.	Huta Stara	" Patorskiego na Wałach
10.	"	" Gotheinera w Dębju
11.	"	" B-ci Kurlandów w Bernatowiznie
12.	"	" Seyfrieda w Poczesnej

Lfd. №	Gemeinde	Bezeichnung der Mühlen:
13.	Kam. Polska	" " Bielowradek in Kam. Polska
14.	"	" " Seyfried in Poczesna
15.	Kamyk	" " Siegelbaum in Kłobucko
16.	"	" " Sandstein in Kamyk
17.	"	" " Pisarek in Przybylow
18.	Krzepice	" " Kowalski in Kuzniczka
19.	"	" " Warowski Krzepice Margaretenmühle
20.	Kuźniczka	" " Kowalski in Kuzniczka
21.	"	" " Nicpoń in Kuzniczka
22.	Lipie	" " Patorski in Troniny
23.	"	" " Domagalski in Dankow
24.	"	" " Tomski in Rembielice Szlach.
25.	"	" " Warowski-Margaretenmühle
26.	Opatow	" " Kowalski in Kuzniczka
27.	"	" " Weiss in Wilkowiecko
28.	"	" " Browarski in Wilkowiecko
29.	Panki	" " Kulej in Zerdziny
30.	"	" " Weirauch u. Doruchowski in Kostrzyna
31.	"	" " Saboczyński in Cyganka
32.	Przystajń	" " Paprotny in Lugi-Radly
33.	"	" " Czaplinski in Podlenze Król.
34.	"	" " Noga in Kuznica Nowa
35.	"	" " Patrzykowski in Kluczno
36.	Rędziny	" " Piotrowski in Mirow
37.	"	" " Gotheiner in Dembie
38.	"	" " Horowicz Gebr. in Kule
39.	"	" " Silberschatz in Czenstochau
40.	"	" " Stasinski in Wrzecionow
41.	Renkiszowice	" " Bielowradek in Kamienica P.
42.	"	" " Seyfried Poczesna
43.	"	" " Czernicki in Konopiska
44.	Węglowice	" " Storcikowski in Borowo
45.	"	" " Cichon in Cisiu
46.	"	" " Krause in Klepaczka
47.	Czenstochau	" " Piltz in Czenstochau
48.	"	" " Silberschatz in Czenstochau Grünstr. 5

Czenstochau, den 10. Juni 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.

Graf von Posadowsky.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Bekanntmachung.

Am 18./19. Juni wurde bei dem Eisenbahnbeamten Wilhelm Koslowski in Ostatni-Grosz Krakauerstrasse 27 eingebrochen und Bekleidungsgegenstände im Werte von cr. 2500 Mark gestohlen.

Als Täter kommt der 23 Jahre alte Schlosser Johann Z u c h (Spitzname Jurek, feny) geb. in Sosnowice in Frage.

Alle Behörden werden ersucht, nach ihm zu fahnden und ihn im Falle der Festnahme in das Militärgefängnis nach hier einzuliefern.

Er ist etwa 1,70 m gross, von kräftiger Gestalt und gebeugter Haltung, hat längliches Gesicht, hohe Stirn, braune Augen, grosse Nase, kleinen gestutzten

Nº bież.	Gmina	Oznaczenie młynów:
13.	Kam. Polska	" Bielowradka w Kam. Polskiej
14.	"	" Seyfrieda w Poczesnej
15.	Kamyk	" Siegelbauma w Kłobucku
16.	"	" Sandsteina w Kamyku
17.	"	" Pisarka w Przybyłowie
18.	Krzepice	" Kowalskiego w Kuźniczce
19.	"	" Warowskiego w Krzepicach (młyn Magr ta)
20.	Kuźniczka	" Kowalskiego w Kuźniczce
21.	"	" Nicponia w Kuźniczce
22.	Lipie	" Patorskiego w Troninach
23.	"	" Domagalskiego w Dankowie
24.	"	" Tomskiego w Rembielicach Szl.
25.	"	" Warowskiego w młynie Magrecie
26.	Opatów	" Kowalskiego w Kuźniczce
27.	"	" Weissa w Wilkowiecku
28.	"	" Browarskiego w Wilkowiecku
29.	Panki	" Kuleja w Zerdzinie
30.	"	" Weiraucha i Doruchowskiego w Kostrzynie.
31.	"	" Saboczyńskiego w Cygance
32.	Przystajń	" Paprotnego w Ługach-Radłach
33.	"	" Czaplńskiego w Podłężu Król.
34.	"	" Nogi w Kuźnicy Nowej
35.	"	" Patrzykowskiego w Klucznie
36.	Rędziny	" Piotrowskiego w Mirowie
37.	"	" Gotheinera w Dębui
38.	"	" B-ci Horowiczów na Kulach
39.	"	" Silberschatza w Czenstochowie
40.	"	" Stasińskiego we Wrzecionowie
41.	Rększowice	" Bielowradka w Kamienicy Pols.
42.	"	" Seyfrieda w Poczesnej
43.	"	" Czernickiego w Konopiskach
44.	Węglowice	" Storcikowskiego w Borowej
45.	"	" Cichonia w Cisiu
46.	"	" Krausego w Klepaczce
47.	Częstochowa	" Piltza w Częstochowie
48.	"	" Silberschatza w Częstochowie (ul. Zielona 5).

Częstochowa, dnia 10. lipca 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

Hrabia von Posadowsky.

Obwieszczenia innych władz.

Obwieszczenie.

Dnia 18./19. czerwca włamano się u urzędnika kolejowego Wilhelma Koslowskiego na Ostatnim Groszu przy ul. Krakowskiej 27 i skradziono przedmioty ubraniowe wartości około 2500 marek.

Jako sprawca wchodzi w rachubę 23-letni ślusarz Jan Zuch (przydomek Jurek, feny), urodzony w Sosnowcu.

Wszystkie władze uprasza się o poszukiwanie i w razie pojmania o odstawienie do tutejszego więzienia wojskowego.

Jest on około 1,70 m wysoki, silnej budowy i pochyłej postawy, ma twarz podłużną, czoło wysokie, oczy brunatne, nos wielki, mały wąs przyszczyżony

Schnurrbart und schwarzes Haar. Auf der linken Halsseite hat er eine Narbe von einer Schusswunde.

Er trägt Peleryne, Wickelgamaschen, Schuhe und eine poln. Mütze. Mitteilungen sind an das Militär-gouvernementsgericht Czenstochau Abt. 2 zu T. L. 2495|18 zu machen.

Czenstochau, den 12. Juli 1918.

Der Militärgouverneur.

Z u c k e r - A u s g a b e .

Nach der Bekanntmachung in dem Kreisblatt Nr. 29|1918 ist der ländlichen Bevölkerung eine einmalige Zulage von 1 Pfund Zucker pro Kopf bewilligt worden. Die Ausgabe dieses Zuckers erfolgt im Monat August, und zwar gegen Vorlage des Augustabschnittes der Zuckerkarte, sodass also im Monat August auf diesen Abschnitt zusammen $1\frac{3}{4}$ Pfund Zucker durch das zuständige Lebensmittel-Komitee ausgegeben werden.

Zentral-Komitee

für die Verpflegungs-Kommissionen
des Landkreises Czenstochau.

Dichmann. Wichura.

i włosy czarne. Na lewej stronie szyi ma bliznę od wystrzału.

Nosi on pelerynę, kamasze gietrowe i polską czapkę.

Doniesienia należy skierować do Sądu Gubernatorstwa Wojskowego Oddz. II w Częstochowie do znaku: T. L. 2495|18.

Częstochowa, 12. lipca 1918.

Gubernator Wojskowy.

W y d a n i e c u k r u .

Wedle obwieszczenia w Gazecie Powiatowej Nr. 29 z r. 1918 przyznano ludności wiejskiej jednorazowy dodatek cukru wynoszący 1 funt na głowę. Wydanie tego cukru odbędzie się w miesiącu sierpniu, i to za przedstawieniem sierpniowego odcinka karty na cukier, tak że w miesiącu sierpniu właściwy Komitet żywnościowy wyda na ten odcinek razem $1\frac{3}{4}$ funta cukru.

Komitet Centralny

Komisji żywnościowych
Częstochowskiego powiatu wiejskiego.

Dichmann. Wichura.